

こんにちは！

ドイツにお住まいになるのは初めてですか？

皆さんにとっては、きっと馴染みのない事が沢山ある事と思います。

私たちはカトリック教会を母体とする団体で、皆さんのインテグレーション(注1)での過程をお手伝いしています。

私たちの目的は、皆さんの持っている長所や能力をこの社会の中で活かせるようにする事です。

私たちの申出はまず第一に、新しくドイツに移住してきた全ての12歳から27歳までの青少年・成年で永続的にドイツに滞在を希望する方々を対象としています。

その中でも特に重要視しているのは、学校から就労に移行する青年への相談事業です。

青少年移住者サービス(Jugendmigrationsdienste)はドイツでの学業、職業、社会生活上のインテグレーションをサポートしています。

私たちは若年移住者の公共生活上の全ての領域、分野における機会均等と参加を補償いたします。

相談事業は無料で、宗教の種別、有無は関係ありません。

注1: インテグレーション(Integration)とは若年移民者が確実に社会生活への参加をする為にお互いの価値を認識していく過程、お互いの事を学んでいく過程と私たちは考えています。

相談・援助事業

言語育成(ドイツ語学習の援助)

ドイツ語の習得は社会への入場券です。私たちはドイツ語学習にあたって、皆さんに語学講座の仲介、学習用ソフトウェアの使用を通じてお手伝いをします。

またインテグレーションコースを受講の際は、ソーシャルワーカーがコース提供機関の場所を案内したり、それら機関と連絡調整するなどの支援を提供します。

学校・大学

ドイツの学校教育システムについての情報を提供し、皆さんの自国での就学記録(成績表)の承認、最も適した学校の選択について援助をいたします。

また、ドイツの大学で学ぶ事の可能性について情報を提供し、オトーベネッケ財団(Otto-Benecke-Stiftung)への仲介をいたします。

職業教育訓練・職業

私たちは皆さんの職業オリエンテーリングに関する負担を職業教育の場、あるいは職場探しの支援、それらへの志望願書の添付書類の作成援助によって軽減します。

個別の質問

私たちは皆さんがドイツでの新しいスタートを切るにあたって困難を感じる時、または学校、役所、職場、家庭で問題を抱える時に皆さんと共に解決策を模索します。

教育・余暇

私たちは職業オリエンテーリングの開催、コンピューターコース、文化的活動などを行っています。

いつ、どこで、何が開催されるかについては、皆さんの相談担当者かホームページ、ニュースレターによって知る事ができます。

移住者ネットワーク・インテグレーション

私たちは学校、役所、職業安定所、企業、他の重要な公共施設(団体)と皆さんに関する全ての支援・措置に対してお互いの意見を調整し合い、密接に協働しています。

私たちはドイツの社会に対しても若年移民者に関する興味、彼らがドイツでの生活を始めるにあたって直面するであろう困難、チャンス、可能性に関する情報提供を行っていきます。

また、社会サービスや公共の施設に対してお互いの文化について門戸を広げていくよう、つまりはネットワークパートナーとなるよう提唱していきます。